

Số: 132 /KSBT-NS

Thái Bình, ngày 07 tháng 11 năm 2024

## THÔNG BÁO

### Kết quả giám sát ngoại kiểm chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt, năm 2024

#### I. Thông tin chung về cơ sở cấp nước:

- Tên cơ sở cấp nước: Xí nghiệp nước Tiên Hải
- Địa chỉ: Thị trấn Tiên Hải, huyện Tiên Hải, Thái Bình.
- Đơn vị chủ quản: Công ty cổ phần nước sạch Thái Bình.
- Nguồn nước nguyên liệu: Nước mặt sông Kiến Giang.

#### II. Kết quả thử nghiệm chất lượng nước:

##### 1. Thông tin về mẫu thử nghiệm:

Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh phối hợp với Trung tâm Y tế huyện Tiên Hải tổ chức thực hiện kiểm tra, giám sát chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt của xí nghiệp nước Tiên Hải, huyện Tiên Hải, cụ thể như sau:

- Mẫu số 01: Mẫu nước lấy tại vòi phát của cơ sở cấp nước.
- Mẫu số 02: Mẫu nước lấy vòi trực tiếp tại vòi sử dụng ông Trần Minh Mẫn, SN 234, phố Hùng Thắng, Thị trấn Tiên Hải.
- Mẫu số 03: Mẫu nước lấy vòi trực tiếp tại hộ gia đình ông Ngô Văn Trọng, xóm 7, Đông Lâm, Tiên Hải

Các mẫu thực hiện xét nghiệm 52 thông số theo quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt tỉnh Thái Bình gồm: 48 thông số về hóa, lý và 04 thông số về Vi sinh vật).

**2. Kết quả thử nghiệm:** Căn cứ kết quả số: 1074/2024KQTN-XN ngày 30 tháng 9 năm 2024 của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình; kết quả xét nghiệm số YC 132121080, ngày 26/9/2024 của Công ty TNHH Công nghệ NHONHO và kết quả xét nghiệm số I.4643a,b,c/2024/PKQ/24/2503 của Viện Y học Lao động và Công nghệ môi trường (Có bản kết quả gửi kèm), cho thấy:

##### 2.1. Về kết quả xét nghiệm các thông số Hóa, Lý tại thời điểm lấy mẫu:

- 48/48 thông số xét nghiệm đều đạt tiêu chuẩn cho phép.

##### 2.2. Về kết quả xét nghiệm các thông số Vi sinh vật:

- 4/4 thông số đạt tiêu chuẩn cho phép.

#### III. Kiến nghị:

1. Xí nghiệp nước Tiên Hải - Công ty cổ phần nước sạch Thái Bình.

- Gửi thông báo kết quả giám sát này tới chính quyền địa phương trong phạm vi dự án cấp nước và các hộ gia đình, nhất là những hộ gia đình được giám sát ngay sau khi nhận được.





- Phối hợp với chính quyền địa phương và các ngành chức năng tuyên truyền, hướng dẫn người dân sử dụng, bảo quản nguồn nước tại hộ gia đình đảm bảo vệ sinh, thường xuyên vệ sinh dụng cụ chứa nước.

- Tiếp tục thực hiện công khai kết quả nội kiểm, kết quả ngoại kiểm theo quy định hiện hành (công khai tại cơ sở cấp nước, gửi chính quyền địa phương trong phạm vi cấp nước).

- Tăng cường công tác nội kiểm của cơ sở cấp nước, kiểm soát chặt chẽ nguồn nước nguyên liệu (nước sông) nhất là những thời điểm mùa mưa, bão, sản xuất nông nghiệp, dịch bệnh... để có kế hoạch khắc phục kịp thời.

- Thường xuyên rà soát hệ thống sản xuất, quy trình sản xuất, định kỳ có kế hoạch vệ sinh đường ống cấp nước tới các hộ gia đình.

- Đối với các thông số có tính chất hay biến động (Hàm lượng Clo dư tự do, Độ đục...) đề nghị cơ sở cấp nước theo dõi chặt chẽ theo từng ca trực, thường xuyên kiểm soát chất lượng nước nguyên liệu để có kế hoạch điều chỉnh sản xuất cho phù hợp.


- Khi có dấu hiệu bất thường về chất lượng nước cần thông báo ngay cho người dân và các cơ quan chức năng để phối hợp giải quyết.

2. Đối với các ngành chức năng và chính quyền địa phương: Đề nghị tăng cường kiểm tra, giám sát và thường xuyên nắm bắt thông tin phản ánh của người dân và dư luận để kịp thời phối hợp kiểm tra, giám sát chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt của cơ sở cấp nước.

Trung tâm Kiểm soát bệnh tật trân trọng thông báo./.

**Nơi nhận:**

- Lãnh đạo Sở Y tế; Phòng NVY;
- Sở Nông Nghiệp&PTNT;
- UBND huyện Tiền Hải;
- UBND thị trấn Tiền Hải;
- Công ty CPNS Thái Bình;
- TT Y tế huyện Tiền Hải;
- Lưu VT, SKMT.

  
**GIÁM ĐỐC**  
*Cesarek*  
**KT. GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
*Lê Thị Hồng Nhung*





SỞ Y TẾ THÁI BÌNH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT

Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, TP Thái Bình  
ĐT : 02273.832.639 - Email: khoaxncdctb@gmail.com

Số: 1074/2024/KQTN-XN

Ngày trả kết quả: 30/09/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM



I. Lý lịch mẫu:

Tên mẫu: Nước sinh hoạt

Nhận diện mẫu:

M1(N15/17/09/24)-Mẫu lấy tại Vòi phát

M2(N16/17/09/24)-Mẫu lấy tại GD Ông Trần Minh Mẫn – SN 234 – Phố Hùng Thắng – TT. Tiên Hải

M3(N17/17/09/24)-Mẫu lấy tại GD Ông Ngô Văn Trọng – Xóm 7 – Đông Lâm – Tiên Hải

Mô tả mẫu: Mẫu được đựng trong chai nhựa, chai thủy tinh đầy nắp kín .

Nơi lấy mẫu: Xí Nghiệp Nước Sạch Tiên Hải

Địa chỉ: Phố Hùng Thắng – TT. Tiên Hải - Tỉnh Thái Bình

Người lấy mẫu: Nguyễn Duy Minh - Khoa xét nghiệm CDHA & TDCN - Trung tâm KSBT

Ngày lấy mẫu: Ngày 17 tháng 09 năm 2024

Mẫu gửi đến phòng thử nghiệm: Ngày 17 tháng 09 năm 2024

Yêu cầu thử nghiệm: 28 chỉ tiêu hóa lý và 04 chỉ tiêu vi sinh

II. Kết quả phân tích:

1. Chỉ tiêu hóa lý:

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả		
				M1	M2	M3
1.	Màu sắc (*)	SMEWW2120C:2017	TCU	< 0,6 <sup>(b)</sup>	< 0,6 <sup>(b)</sup>	< 0,6 <sup>(b)</sup>
2.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ
3.	Độ đục	TCVN 12402-1:2020	NTU	0,75	1,11	1,59
4.	Độ pH (*)	TCVN 6492 : 2011	-	7,43	7,45	7,37
5.	Hàm lượng Asen (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW3114B:2017	mg/L	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,65x10 <sup>-3(b)</sup>
6.	Hàm lượng Clo dư (*)	TCVN 6225-2:2021	mg/L	0,96	0,75	0,34
7.	Hàm lượng Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) <sup>(*)</sup>	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,009 <sup>(b)</sup>	<0,009 <sup>(b)</sup>	<0,009 <sup>(b)</sup>
8.	Hàm lượng Stibium(Sb)	SMEWW3113B:2017	mg/L	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>	<2,0x10 <sup>-3(b)</sup>
9.	Hàm lượng Bari (Ba)	TCVN 6660 : 2000	mg/L	<0,15 <sup>(b)</sup>	<0,15 <sup>(b)</sup>	<0,15 <sup>(b)</sup>
10.	Hàm lượng Cadimi <sup>(*)</sup>	SMEWW3113B:2017	mg/L	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,33x10 <sup>-3(b)</sup>
11.	Chỉ số pecmanganat <sup>(*)</sup>	TCVN 6186 : 1996	mg/L	1,41	1,52	1,54
12.	Hàm lượng Clorua (*)	TCVN 6194:1996	mg/L	17,0	18,4	17,7
13.	Hàm lượng Crom	SMEWW3113B:2017	mg/L	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,67x10 <sup>-3(b)</sup>
14.	Hàm lượng Đồng <sup>(*)</sup>	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>

Lưu ý : - Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật Thái Bình
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu
- Giải quyết thắc mắc, khiếu nại trong 07 ngày kể từ ngày trả kết quả ghi trên phiếu kết quả kiểm nghiệm
- \* Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017
- \*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả		
				M1	M2	M3
15.	Độ cứng (tính theo CaCO <sub>3</sub> ) (*)	TCVN 6224:1996	mg/L	50	50	50
16.	Hàm lượng Kẽm(*)	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>
17.	Hàm lượng Mangan tổng số(*)	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>	<0,03 <sup>(b)</sup>
18.	Hàm lượng Natri(*)	TCVN 6660 : 2000	mg/L	5,97	6,02	5,97
19.	Hàm lượng Nitrat(NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6180 : 1996	mg/L	1,00	0,973	0,937
20.	Hàm lượng Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,003 <sup>(b)</sup>	<0,003 <sup>(b)</sup>	<0,003 <sup>(b)</sup>
21.	Hàm lượng Sắt (tổng số) (*)	TCVN 6177 : 1996	mg/L	<0,1 <sup>(a)</sup>	<0,1 <sup>(a)</sup>	<0,1 <sup>(a)</sup>
22.	Hàm lượng Sulphate (*)	EPA.375.4	mg/L	6,5	6,72	6,4
23.	Hàm lượng Thủy ngân (Hg)	SMEWW3112B:2017	mg/L	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>	<0,3x10 <sup>-3(b)</sup>
24.	Tổng chất rắn hòa tan	SMEWW2540C:2017	mg/L	92	80	84
25.	Hàm lượng Chì (Pb)	SMEWW3113B:2017	mg/L	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>	<1,6x10 <sup>-3(b)</sup>
26.	Hàm lượng Niken	SMEWW3111B:2017	mg/L	<0,02 <sup>(b)</sup>	<0,02 <sup>(b)</sup>	<0,02 <sup>(b)</sup>
27.	Hàm lượng Florua	SMEWW4500D:2017	mg/L	<0,3 <sup>(a)</sup>	<0,3 <sup>(a)</sup>	<0,3 <sup>(a)</sup>
28.	Hàm lượng Sulfua	EPA 376.2	mg/L	<0,01 <sup>(b)</sup>	<0,01 <sup>(b)</sup>	<0,01 <sup>(b)</sup>

## 2. Chỉ tiêu vi sinh:

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	PP thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả		
				M1	M2	M3
1.	Coliform(*)	TCVN6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH
2.	E.coli(*)	TCVN6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH
3.	S. aureus	SMEWW 9213B:2023	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH
4.	P. aeruginosa(*)	TCVN 8881 : 2011	CFU/100ml	KPH	KPH	KPH

Ghi chú: KPH - Không phát hiện

(a): Giá trị giới hạn định lượng của phương pháp thử (LOQ)

(b): Giá trị giới hạn phát hiện của phương pháp thử (LOD)

Giới hạn phát hiện của phương pháp thử E.coli, Coliform: LOD E.coli, Coliform : 01CFU/100ml



**GIÁM ĐỐC**

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

**TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM  
CĐHA& TDCN**

**Ths. Phạm Thị Thu Hà**

**Lưu ý:** Các kết quả thử nghiệm ghi trên phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật Thái Bình
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu
- Giải quyết thắc mắc, khiếu nại trong 07 ngày kể từ ngày trả kết quả ghi trên phiếu kết quả kiểm nghiệm

\* Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025: 2017

\*\* Chỉ tiêu sử dụng nhà thầu phụ



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC132121080  
Information provided by client (Thông tin được khách hàng cung cấp) : Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N15/17/24)  
Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình  
Địa chỉ: Phố Hùng Thắng - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình  
Vị Trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình - Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 17/09/2024 (Lấy mẫu tại cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 21/09/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 23/09/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 26/09/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- (1) Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- (1) Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- (2) Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- (3) Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade/ Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- (4) Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- (5) Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative  
Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHỊ

On behalf of NHO  
Đại diện NHO



ĐÌNH HOÀNG THIÊN



# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03



## TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ

Sample code/ Mã mẫu:	YC132121080/1
Sample name/ Tên mẫu:	Nước sạch dùng cho sinh hoạt
Information provided by client/ (Thông tin được khách hàng cung cấp)	Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N15/17/24) Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình Địa chỉ: Phố Hùng Thắng - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình Vị Trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy

Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	ND	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5

### Conclusion/ Kết luận:

Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC132121080  
Information provided by client (Thông tin được khách hàng cung cấp) : Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N16/17/24)  
Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình  
Vị trí lấy mẫu: Hộ gia đình ông Trần Minh Mẫn  
Địa chỉ: Số nhà 234 Phố Hùng Thắng - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình - Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 17/09/2024 (Lấy mẫu tại cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 21/09/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 23/09/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 26/09/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- (<sup>1</sup>) Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- (<sup>1</sup>) Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- (<sup>2</sup>) Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- (<sup>3</sup>) Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade/ Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- (<sup>4</sup>) Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- (<sup>5</sup>) Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative

Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHỊ



ĐINH HOÀNG THIÊN

### NHONHO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

- Ha Noi office: Km 11, National highway 21, Thach That district, Ha Noi city.  
- HCM office: Van Dat tower, street 1, Tan Binh Industrial Park, Tan Phu district, HCM city.

- Can Tho office: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city.

Hotline: +84 901 339 669

Website: www.nhovn.com

Email: info@nhovn.com

Page/ Trang: 1 / 2



# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03



TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ					
Sample code/ Mã mẫu:		YC132121080/2			
Sample name/ Tên mẫu:		Nước sạch dùng cho sinh hoạt			
Information provided by client/ (Thông tin được khách hàng cung cấp)		Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N16/17/24) Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình Vị trí lấy mẫu: Hộ gia đình ông Trần Minh Mẫn Địa chỉ: Số nhà 234 Phố Hùng Thắng - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình			
Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	0.0080<LOQ (0.020)	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5
<b>Conclusion/ Kết luận:</b>					
Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình					



## TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03

### I. CLIENT INFORMATION/ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG:

Client name (Khách hàng) : TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT TỈNH THÁI BÌNH  
Address (Địa chỉ) : Số 113, Đường Nguyễn Tông Quai, Phường Trần Lãm, Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình

### II. SAMPLE INFORMATION AND TESTING REQUISITION/ THÔNG TIN MẪU VÀ YÊU CẦU:

JOB No. (Số phiếu yêu cầu phân tích) : YC132121080  
Information provided by client (Thông tin được khách hàng cung cấp) : Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N17/17/24)  
Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình  
Vị trí lấy mẫu: Hộ gia đình ông Ngô Văn Trọng  
Địa chỉ: Xóm 7 xã Đông Lâm - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình  
Sample description (Mô tả mẫu) : Mẫu chứa trong chai nhựa kín có tem niêm phong của Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình - Sở Y tế Thái Bình  
Seal No (Số niêm) : Có niêm  
Source of sample (Nguồn mẫu) : Khách hàng gửi mẫu  
Sampling on (Ngày lấy mẫu) : 17/09/2024 (Lấy mẫu tại cơ sở)  
Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 21/09/2024  
Sample tested on (Ngày phân tích) : 23/09/2024  
Report date (Ngày trả kết quả) : 26/09/2024

### TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ (See next page/ Xem trang sau)

#### Note / Ghi chú:

- (1) Testing parameter is sent to subcontractor accredited by MekongLAB / Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và được giám sát bởi MekongLAB.
- (1) Parameter is accredited ISO/IEC 17025 / Chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025
- (2) Parameter is designated by Ministry of Agriculture and Rural Development / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn
- (3) Parameter is designated by Ministry of Industry and Trade / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Công Thương
- (4) Parameter is designated by Ministry of Health / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Y Tế
- (5) Parameter is designated by Ministry of Natural Resources and Environment / Chỉ tiêu được chỉ định bởi Bộ Tài nguyên và Môi trường
- ND: Not detected/ Không phát hiện D: Detected/ Phát hiện <1;<2;<3;<10: Not detected/ sample unit/ Không phát hiện/ đơn vị mẫu  
LOD: limit of detection/ Giới hạn phát hiện LOQ: Limit of Quantitation/ Giới hạn định lượng
- This testing result is only valid on tested sample. It is issued under our NHO Terms and Conditions. NHO only resolves complaints about analytical results within 7 days from the report date of results / Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử. Báo cáo này được ban hành theo những điều khoản kinh doanh của NHO. NHO chỉ giải quyết khiếu nại về kết quả phân tích trong vòng 7 ngày kể từ ngày trả kết quả.
- The above result shall not be reproduced, partly or fully, unless written approval of NHO is granted/ Không được sao chép kết quả này, một phần hay toàn bộ, nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của đại diện NHO

Authorized Technical Representative  
Phụ trách kỹ thuật

LÊ SỸ NGHI



ĐINH HOÀNG THIÊN

### NHONHO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

- Ha Noi office: Km 11, National highway 21, Thach That district, Ha Noi city.  
- HCM office: Van Dat tower, street 1, Tan Binh Industrial Park, Tan Phu district, HCM city.

- Can Tho office: K2 - 17, Vo Nguyen Giap street, Cai Rang district, Can Tho city

Hotline: +84 901 339 669

Website: www.nhovn.com

Email: info@nhovn.com

Page/ Trang: 1/2



# TESTING REPORT/ BÁO CÁO KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

Form code/ Mã biểu mẫu: MKL-TT04-BM01 LBH.03



## TESTING RESULTS/ KẾT QUẢ

Sample code/ Mã mẫu:	YC132121080/3
Sample name/ Tên mẫu:	Nước sạch dùng cho sinh hoạt
Information provided by client/ (Thông tin được khách hàng cung cấp)	Nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt ( N17/17/24) Lấy mẫu tại: Xí Nghiệp Nước sạch Thái Bình Vị trí lấy mẫu: Hộ gia đình ông Ngô Văn Trọng Địa chỉ: Xóm 7 xã Đông Lâm - thị trấn Tiền Hải - tỉnh Thái Bình

Test Parameter/ Chỉ tiêu phân tích	Testing Method/ Phương pháp	Unit/ Đơn vị	LOD	Result/ Kết quả	QCĐP 01:2023/TB
Monochloramine <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2023	mg/L	0.050	ND	3.0
Cyanua (CN <sup>-</sup> ) <sup>(1)</sup>	SMEWW 4500 CN- C&E:2023	mg/L	0.003	ND	0.05
Bo (B) <sup>(1)</sup>	SMEWW 3030E, 3030F, 3125B:2023	mg/L	0.0066	0.0067 < LOQ (0.020)	0.3
Monochloroacetic acid <sup>(1)</sup>	MKL-HH674 Ref. Application Note 5994- 1275 EN, Agilent	µg/L	2.00	ND	20
Propanil <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	20
MCPA <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	2
Hydroxyatrazine <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	200
Carbofuran <sup>(1)</sup>	MKL-HH607 Ref. EPA Method 538	µg/L	0.200	ND	5

### Conclusion/ Kết luận:

Kết quả phân tích mẫu trên phù hợp yêu cầu quy định theo QCĐP 01:2023/TB quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.04643a/2024/PKQ/24.2503

## I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng	Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình
Địa chỉ	Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình
Loại mẫu	Nước sinh hoạt
Ngày nhận mẫu	20/09/2024
Thời gian thử nghiệm	20/09/2024 - 27/09/2024

## II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01- 2023/TB
				240920. NSH.001	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,1101	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

**Ghi chú:**

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày, Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



- 240920.NSH.001: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt (N15/17/09/24). Xí nghiệp Nước sạch Tiền Hải. Địa chỉ: Phố Hùng Thắng – TT. Tiền Hải – Tỉnh Thái Bình. Vị trí lấy mẫu: Vòi phát tại nhà máy.
- Mẫu chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình;
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

Hà Nội, ngày 27 tháng 09 năm 2024

PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH



Th.S Phạm Thị Hoa



VIỆN TRƯỞNG

TS. Bùi Đức Trung





## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.04643b/2024/PKQ/24.2503

## I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng	Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình
Địa chỉ	Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình
Loại mẫu	Nước sinh hoạt
Ngày nhận mẫu	20/09/2024
Thời gian thử nghiệm	20/09/2024 - 27/09/2024

## II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01-2023/TB
				240920.NSH.002	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,0742	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

**Ghi chú:**

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày, Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



- 240920.NSH.002: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt (N16/17/09/24). Xí nghiệp Nước sạch Tiên Hải. Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Trần Minh Mẫn. Địa chỉ: Sn 234 – Phố Hùng Thắng – TT. Tiên Hải – Tỉnh Thái Bình;
- Mẫu chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình;
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

Hà Nội, ngày 27 tháng 09 năm 2024

PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH



Th.S Phạm Thị Hoa



VIỆN TRƯỞNG

TS. Bùi Đức Trung



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: I.04643c/2024/PKQ/24.2503

### I. THÔNG TIN CHUNG

Tên khách hàng Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình  
Địa chỉ Số 113, đường Nguyễn Tông Quai, phường Trần Lãm, tỉnh Thái Bình  
Loại mẫu Nước sinh hoạt  
Ngày nhận mẫu 20/09/2024  
Thời gian thử nghiệm 20/09/2024 - 27/09/2024

### II. KẾT QUẢ

TT	Thông số	Đơn vị	Phương pháp phân tích	Kết quả	QCĐP 01-2023/TB
				240920.NSH.003	
1	Nhôm (Al) <sup>(+)</sup>	mg/L	SMEWW 3113B:2023	0,1062	0,2
2	Benzen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	10
3	Phenol và dẫn xuất của phenol <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,02)	1
4	Styrene <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	20
5	Toluen <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	700
6	Chlorpyrifos <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 8270D	KPH (LOD=0,01)	30
7	Cyanazine <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 525.3	KPH (LOD=0,01)	0,6
8	Bromodichloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	60
9	Bromoform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=0,5)	100
10	Chloroform <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	300
11	Dibromochloromethane <sup>(+)</sup>	µg/L	Us EPA Method 8260C	KPH (LOD=1)	100
12	Trichloroaxetonitril <sup>(+)</sup>	µg/L	US EPA Method 551.1	KPH (LOD=0,1)	1

#### Ghi chú:

- KPH: Không phát hiện; LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp thử;
- QCĐP 01-2023/TB: Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Thái Bình;

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm, tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (+) được công nhận tiêu chuẩn ISO/IEC 17025:2017.

3. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ.

4. Quá thời hạn lưu mẫu 07 ngày, Viện không giải quyết việc khiếu nại kết quả thử nghiệm.



- 240920.NSH.003: Nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt (N17/17/09/24). Xí nghiệp Nước sạch Tiền Hải. Vị trí lấy mẫu: Hộ GD Ông Ngô Văn Trọng. Địa chỉ: Xóm 7 – xã Đông Lâm – TT. Tiền Hải – Tỉnh Thái Bình;
- Mẫu chứa trong chai nhựa, chai thủy tinh có tem niêm phong của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh Thái Bình-Sở Y tế Thái Bình;
- Mẫu do khách hàng gửi đến.

Hà Nội, ngày 27 tháng 09 năm 2024

PHÒNG PHÂN TÍCH HOÁ - SINH



Th.S Phạm Thị Hoa



VIỆN TRƯỞNG

TS. Bùi Đức Trung